

Qu'on prenne une carte d'Ontario de 1897 intitulé "North-western Ontario" et qu'on me suive. Du Fort William, on remonte la rivière Kaministiquia jusqu'au lac du Chien. On remonte ensuite la rivière du Chien jusqu'à un endroit où elle bifurque. L'une de ses branches gagne le nord et l'autre l'ouest en inclinant un peu vers le sud. C'est la branche ouest que suivit Mgr. Cette branche porte le nom de rivière des prairies parce qu'en effet elle va se perdre dans la prairie. En suivant cette rivière des Prairies, on rencontre d'abord le lac Froid et ensuite le lac de la Hauteur des terres. La rivière des Prairies finit là. La ligne de démarcation de la hauteur des terres passe sur la rive sud de ce lac. Jusque là Mgr avait continuellement remonté le courant. Désormais l'eau allait l'emporter vers St. Boniface.

Du lac de la Hauteur des Terres, il y a un portage qui conduit au lac du Milieu. Le lac du Milieu se trouve au Nord du lac de la Hauteur des Terres et tous deux sont indiqués sans nom sur les cartes. Du lac du Milieu, il y a un portage qui conduit au lac Savanne (Muskeg lake). En quittant le lac Savanne se trouve un grand portage pour atteindre la branche Nord de la rivière Savanne qui conduit au lac des Mille lacs. Le reste du voyage n'a besoin d'aucune explication.

On traverse ensuite le Lac des mille lacs du mille Iles, Baie du Baril, portage du Baril, Lac Baril, Portage du Brulé, Lac Windigo ou Windigoostigwan, Portage des Français, lac des Français, Rivière des Français, lac Doré, Portage des Pins, lac des Pins, Portage des deux Rivières, lac Eturgeon, Portage de la rivière Maligne, rivière Maligne, lac La Croix. Sur le lac La Croix, à la chute du serpent (Snake Falls) on tourne à droite, pour entrer dans la rivière Namenkan, lac Mameukan, lac La Pluie, Rivière La Pluie, lac des Bois, rivière et lac Winnipeg, Rivière Rouge.

On peut consulter, sur la route des canots, le rapport de W. H. E. Napier, Ingénieur impérial, en date du 8 décembre 1857, qui est imprimé dans un ouvrage intitulé "Papers relative to the exploration of the county between Lake Superior and the Red River Settlement." Ce livre a été imprimé par le Gouvernement Impérial en 1859 et se trouve à la bibliothèque Provinciale de Manitoba. On y trouve une carte de l'ancienne route des canots, préparée par Napier. On peut consulter aussi avec profit "Narrative of the Red River exploring expedition